



COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Bruxelles, 29.5.2008  
COM(2008) 327 definitivo

**RELAZIONE DELLA COMMISSIONE**

**Relazione annuale della Commissione  
sulla situazione e la gestione del Fondo di garanzia nel corso dell'esercizio 2007**

**{SEC(2008)1938}**

**RELAZIONE DELLA COMMISSIONE**

**Relazione annuale della Commissione  
sulla situazione e la gestione del Fondo di garanzia nel corso dell'esercizio 2007**

**{SEC(2008)1938}**

## INDICE

1.	Base giuridica.....	4
2.	Situazione del fondo al 31 dicembre 2007.....	5
2.1	Analisi finanziaria.....	5
2.2	Contabilità.....	6
2.3	Bilancio finanziario preconsolidato del Fondo di garanzia al 31 dicembre 2007.....	6
2.3.1	Stato patrimoniale preconsolidato del Fondo di garanzia.....	8
2.3.2	Conto del risultato economico preconsolidato del Fondo di garanzia.....	12
3.	Versamenti da o verso il fondo.....	14
3.1.	Base giuridica dei versamenti del bilancio generale al Fondo di garanzia.....	14
3.2.	Versamenti da o verso il bilancio generale nel corso dell'esercizio.....	14
3.3.	Interessi prodotti dall'investimento delle disponibilità del Fondo.....	14
3.4.	Crediti recuperati dai debitori inadempienti.....	16
4.	Gli impegni del Fondo.....	16
4.1.	Pagamento delle inadempienze.....	16
4.2.	Remunerazione della BEI.....	16

## 1. BASE GIURIDICA

Il regolamento (CE, Euratom) n. 2728/94 del Consiglio del 31 ottobre 1994 (in appresso "il regolamento") ha istituito un Fondo di garanzia per le azioni esterne (in appresso "il Fondo") destinato a rimborsare i creditori della Comunità in caso di inadempienza del beneficiario di un prestito accordato o garantito dalla Comunità (GU L 293 del 12.11.1994, pag. 1). Il regolamento è stato modificato dal regolamento (CE, Euratom) n. 1149/99 del Consiglio, del 25 maggio 1999 (GU L 139 del 2.6.1999, pag. 1), dal regolamento (CE, Euratom) n. 2273/2004 del Consiglio, del 22 dicembre 2004 (GU L 396 del 31.12.2004, pag. 28) e, da ultimo, dal regolamento (CE, Euratom) n. 89/2007 del Consiglio, del 30 gennaio 2007 (GU L 22 del 31.1.2007, pag. 1) (in appresso "il regolamento modificato"). A norma dell'articolo 6 del regolamento, la Commissione ha affidato la gestione finanziaria del Fondo alla Banca europea per gli investimenti (BEI) nel quadro di una convenzione firmata tra la Comunità e la BEI il 23 novembre 1994 a Bruxelles e il 25 novembre 1994 a Lussemburgo (in appresso "la convenzione").

L'articolo 8, paragrafo 2 della convenzione precisa che "la Banca trasmette alla Commissione entro il 1° marzo di ogni anno una relazione sulla situazione e la gestione del Fondo, il conto economico ("statement of financial performance") e lo stato patrimoniale del Fondo ("statement of financial position of the Fund") per l'anno precedente. Maggiori dettagli in merito alla relazione del 2007 sono contenuti nella sezione 2 del documento di lavoro dei servizi della Commissione (in appresso "l'allegato")<sup>1</sup>.

Inoltre l'articolo 7 del regolamento modificato precisa che la Commissione presenta, entro il 31 maggio dell'esercizio successivo, al Parlamento europeo, al Consiglio e alla Corte dei conti una relazione annuale sulla situazione del Fondo e la sua gestione nel corso dell'esercizio precedente.

---

<sup>1</sup> SEC(2007)

## 2. SITUAZIONE DEL FONDO AL 31 DICEMBRE 2007

### 2.1 Analisi finanziaria

La situazione del Fondo viene presentata conformemente agli International Financial Reporting Standard (IFRS) alla fine dell'esercizio finanziario 2007. L'importo delle disponibilità del Fondo è di 1 152 973 945,02 EUR (cfr. la sezione 3 dell'allegato: Statement of financial position of the Fund at 31 December 2007, fornito dalla BEI). Dalla creazione del Fondo, tale importo corrisponde al cumulo:

dei versamenti al Fondo;	+ 2 799 914 500,00 EUR
dei risultati netti cumulati degli esercizi;	+ 628 715 763,42 EUR
del recupero dei pagamenti effettuati dal fondo nei casi di inadempienze;	+ 575 673 913,77 EUR
dedotte le spese di gestione della BEI corrispondenti ai pagamenti da effettuare nel 2008;	- 678 951,39 EUR
delle commissioni percepite su recuperi tardivi nel 2002;	+ 5 090 662,91 EUR
dell'aggiustamento dovuto all'applicazione degli IFRS per la valutazione del portafoglio del Fondo (cfr. la voce "riserve" nel lato passivo dello stato patrimoniale del Fondo di cui alla sezione 3 dell'allegato);	- 3 627 413,49 EUR
dedotti i ricorsi alla garanzia del Fondo;	- 477 860 856,19 EUR
i riversamenti cumulativi al bilancio dell'eccedenza del Fondo ;	- 1 775 870 000,00 EUR
un riversamento al bilancio nel 2005, rappresentante il 9% delle operazioni in corso a favore dei dieci nuovi Stati membri al 1° maggio 2004 (cfr. alla sezione 1 la modifica del 2004 del regolamento del fondo);	- 338 831 402,07 EUR
un riversamento al bilancio nel 2007, rappresentante il 9% delle operazioni in corso al 1° gennaio 2007 a favore della Bulgaria e della Romania a seguito della loro adesione alla UE in tale data (cfr. alla sezione 1 la modifica del 2004 del regolamento del fondo);	- 260 940 124,72 EUR

Stato patrimoniale del Fondo al 31 dicembre 2007.	1 152 973 945,02 EUR
---	----------------------

La posizione di bilancio netta del Fondo (importo del Fondo) al 31 dicembre 2007, dopo deduzione dei ratei e risconti nel conto creditori pari a 708 901,39 EUR, di cui 678 951,39 EUR per spese di gestione (remunerazione della BEI) e dell'eccedenza del Fondo stabilita nel 2007 per il bilancio 2008<sup>2</sup> pari a 125 750 000,00 EUR, è pari a 1 026 515 043,63 EUR.

L'articolo 3 del regolamento modificato<sup>3</sup> precisa che l'importo del Fondo deve raggiungere un livello adeguato (importo-obiettivo) fissato al 9% del volume in capitale dell'insieme degli impegni risultanti da ciascuna operazione, maggiorato degli interessi dovuti e non versati.

Pertanto, al 31 dicembre 2007 l'importo degli impegni in corso per operazioni di prestito e di garanzia a favore di paesi terzi, maggiorato degli interessi maturati, è pari a 12 427 584 330,13 EUR, di cui 125 845 866,67 EUR a titolo degli interessi maturati. Il rapporto tra l'importo del Fondo (1 026 515 043,63 EUR) e il volume degli impegni in corso secondo la definizione data dal regolamento modificato è dell'8,26% ed è pertanto inferiore al tasso del 9% degli impegni totali garantiti (importo arrotondato di 1 118,48 milioni di EUR). Occorre pertanto procedere a un versamento dal bilancio generale dell'Unione europea al Fondo, come stabilito dall'articolo 2, paragrafo 2, del regolamento modificato del 2007. L'importo da inserire nel 2008 come dotazione nel progetto preliminare di bilancio per il 2009 è pari a 91 960 000,00 EUR.

Al 31 dicembre 2006 l'importo degli impegni in corso per operazioni di prestito e di garanzia più gli interessi maturati sui prestiti alla Bulgaria e alla Romania è pari a 2 899 334 719,06 EUR. Poiché tali paesi hanno aderito all'Unione europea il 1° gennaio 2007, a seguito dell'adozione del regolamento modificato, un importo di 260 940 124,72 è stato riaccreditato al bilancio il 14 febbraio 2007.

## 2.2 Contabilità

Poiché la Commissione ha deciso di presentare i propri conti in base a nuove regole contabili ispirate ai principi IPSAS/IFRS, il bilancio preconsolidato del Fondo è stato preparato in modo conforme a questi principi, come illustrato nell'allegato.

## 2.3 Bilancio finanziario preconsolidato del Fondo di garanzia al 31 dicembre 2007

L'importo totale dello stato patrimoniale preconsolidato ammonta a 1 153 957 868,29 EUR ed è costituito dall'importo totale del Fondo più gli arretrati coperti dal Fondo e gli interessi accumulati sui pagamenti tardivi e altri ratei e risconti per redigere un

<sup>2</sup> L'importo di 125 750 000,00 è stato riversato al bilancio generale dell'Unione europea il 31 gennaio 2008, come stabilito dall'articolo 2, paragrafo 3, del regolamento modificato.

<sup>3</sup> Il regolamento modificato stabilisce che le operazioni a favore di paesi in fase di adesione coperte dal Fondo rimangono coperte dalla garanzia comunitaria dopo la data dell'adesione. Tuttavia, a decorrere da tale data, esse non costituiscono più azioni esterne delle Comunità e sono coperte direttamente dal bilancio generale dell'Unione europea anziché dal Fondo.

bilancio completo affinché il Fondo a fine anno sia incluso nello stato patrimoniale consolidato della UE.

I cambiamenti principali nella contabilità sono illustrati nelle note allo scopo di comparare i dati con quelli del bilancio finanziario della BEI presentato in allegato (punto 3.2).

2.3.1 *Stato patrimoniale preconsolidato del Fondo di garanzia*

<b>Stato patrimoniale: Attività (EUR)</b>	<b>2007</b>	<b>2006</b>
<b>Attivo circolante</b>		
<b>Crediti a breve termine</b>	<b>983 923,27</b>	<b>1 099 797,60</b>
Altri	983 923,27	1 099 797,60
<b>Investimenti a breve termine</b>	<b>903 713 224,50</b>	<b>939 964 332,03</b>
Portafoglio AFS (attività disponibili per la vendita) – costi	893 521 021,50	909 631 292,30
Portafoglio AFS (attività disponibili per la vendita) – divergenze attuariali	-5 928 251,48	-7 298 412,75
Portafoglio AFS (attività disponibili per la vendita) – adeguamento al valore equo	-3 895 732,16	14 654 734,60
Portafoglio AFS (attività disponibili per la vendita) – ratei e risconti	20 016 186,64	22 976 717,60
Portafoglio AFS (attività disponibili per la vendita) – riduzione del valore		
<b>Tesoreria e equivalenti di tesoreria</b>	<b>249 260 720,52</b>	<b>439 733 359,86</b>
Conti delle operazioni correnti	1 232 834,25	1 158 007,44
Depositi a breve termine – valore nominale	246 600 000,00	436 500 000,00
Interessi maturati sui depositi a breve termine	1 427 886,27	2 075 352,42
Altri equivalenti di tesoreria - costi		
Interessi maturati su altri equivalenti di tesoreria		
<b>Totale attivo circolante</b>	<b>1 153 957 868,29</b>	<b>1 380 797 489,49</b>

<b>TOTALE</b>	<b>1 153 957 868,29</b>	<b>1 380 797 489,49</b>
---------------	-------------------------	-------------------------

<b>Stato patrimoniale: Passivo (EUR)</b>	<b>2007</b>	<b>2006</b>
<b>A. CAPITALE PROPRIO</b>		
<b>Capitale (Fondo di garanzia)</b>	<b>424 272 973,21</b>	<b>685 213 097,93</b>
<i>Versamento dal bilancio</i>	<i>390 982 973,21</i>	<i>559 463 097,93</i>
<i>(eccedenze da accreditare al bilancio)</i>	<i>33 290 000,00</i>	<i>125 750 000,00</i>
<b>Riserve</b>	<b>-3 627 413,49</b>	<b>14 996 561,86</b>
Prima applicazione – riserva per il valore equo	268 318,67	341 827,26
Cambiamenti del valore equo delle attività AFS	-3 895 732,16	14 654 734,60
<b>Eccedenze/disavanzi accumulati</b>	<b>679 821 791,09</b>	<b>627 856 153,68</b>
Utili portati a nuovo	679 821 791,09	627 856 153,68
<b>Risultato economico dell'esercizio</b>	<b>52 761 227,92</b>	<b>51 965 637,41</b>
<b>Totale capitale proprio</b>	<b>1 153 228 578,73</b>	<b>1 380 031 450,88</b>
<b>B. PASSIVITÀ CORRENTI</b>		
<b>Conto creditori</b>	<b>729 289,56</b>	<b>766 038,61</b>
Altri	729 289,56	766 038,61
<b>Totale passivo circolante</b>		<b>766 038,61</b>
<b>TOTALE</b>	<b>1 153 957 868,29</b>	<b>1 380 797 489,49</b>

## Note allo stato patrimoniale

- Con "crediti a breve termine – altri" si fa riferimento all'importo dei ricorsi alle garanzie del Fondo. Tale importo comprende il capitale, gli interessi e le sanzioni dovuti al bilancio della Comunità a seguito dell'intervento della garanzia del Fondo.
- La differenza tra "eccedenze accumulate" alla voce "capitale proprio" e lo stato patrimoniale del Fondo, di cui al punto 3.3 dell'allegato è spiegata dai riversamenti cumulativi al Fondo del ricorso alle garanzie e delle sanzioni.
- La voce "conto creditori – altri" relativa al 2007 include le commissioni di gestione della BEI, le spese di audit, le spese in conto competenze per gli audit di chiusura dei conti e le spese di recupero dovute alla BEI a seguito del pagamento di sanzioni dovute al fondo.

2.3.2 *Conto del risultato economico preconsolidato del Fondo di garanzia*

<b>FG – Conto del risultato economico preconsolidato (EUR)</b>	<b>2007</b>	<b>2006</b>
Ricavi delle attività finanziarie	53 711 135 24	52 981 320 04
Redditi da interesse		
Redditi da interesse su tesoreria e equivalenti di tesoreria	10 018 308,25	11 443 127,48
Redditi da interesse su attività AFS	40 792 525,60	41 538 192,56
Altri redditi da interesse		
Utili di cambio		
Utili sulla vendita di attività AFS	2 900 301,39	
Annullamento delle perdite di valore relative alle attività AFS		
Altri redditi finanziari		
<b>Spese per attività finanziarie</b>	<b>-949 907,32</b>	<b>-1 015 682,63</b>
Spese per interessi		
Spese per interessi su tesoreria e equivalenti di tesoreria		
Perdite di cambio	-115 874,33	-128 000 52
Perdite realizzate sulla vendita di attività AFS		
Perdite da riduzione del valore delle attività AFS		
Altri oneri finanziari	-834 032,99	-887 682,11
Di cui: commissioni di gestione	-835 014,05	-714 719,38
<b>ECCEDEENZA DA ATTIVITÀ NON OPERATIVE</b>	<b>52 761 227,92</b>	<b>51 965 637,41</b>
<b>ECCEDEENZA DA ATTIVITÀ ORDINARIE</b>		
Utili straordinari		
Perdite straordinarie		
<b>ECCEDEENZA DA ELEMENTI STRAORDINARI</b>		

<b>RISULTATO ECONOMICO DELL'ESERCIZIO</b>	<b>52 761 227,92</b>	<b>51 965 637,41</b>
---	----------------------	----------------------

Note al conto del risultato economico preconsolidato:

La voce "altri oneri finanziari" relativa al 2006 include le commissioni di gestione della BEI, le spese di audit, le spese in conto competenze per gli audit di chiusura dei conti e le spese di recupero dovute alla BEI a seguito del pagamento di sanzioni dovute al fondo.

### **3. VERSAMENTI DA O VERSO IL FONDO**

#### **3.1. Base giuridica dei versamenti del bilancio generale al Fondo di garanzia**

In linea con il regolamento modificato n. 2728/94, la dotazione del Fondo di garanzia (il "Fondo") è disciplinata da una nuova norma. In questo ambito, uno dei principali vantaggi del sistema è la semplicità e la certezza che esso garantisce in materia di requisiti di bilancio, in quanto tutte le operazioni ammissibili (BEI, AMF, prestiti Euratom) sono note e, ai fini del calcolo dell'importo obiettivo, obbediscono alla stessa norma del 9% dell'importo totale dei prestiti e dei prestiti garantiti.

Conformemente all'Accordo interistituzionale tra il Parlamento europeo, il Consiglio e la Commissione sulla disciplina di bilancio e il miglioramento della procedura di bilancio<sup>4</sup>, il Fondo è finanziato attraverso una linea di bilancio della rubrica 4 (relazioni esterne).

#### **3.2. Versamenti da o verso il bilancio generale nel corso dell'esercizio**

Il 30 gennaio 2007 il Consiglio ha adottato un emendamento al regolamento n. 2728/94, il cui scopo principale è migliorare l'efficienza d'uso delle disponibilità di bilancio, alimentando il fondo sulla base dell'importo effettivo dei prestiti garantiti in essere.

Sulla base delle operazioni garantite in corso al 31.12.2006 (11 025,07 milioni di EUR), l'importo di 125,75 milioni di EUR, corrispondente all'eccedenza del 2006, è stato accreditato nel 2007 a una linea specifica dello stato delle entrate del bilancio generale dell'Unione europea del 2008. Tale importo è stato versato in una operazione dal Fondo al bilancio il 31.1.2008. Tale eccedenza riveste carattere eccezionale in quanto si spiega in gran parte con l'applicazione, per la prima volta, del nuovo meccanismo di dotazione che tiene conto dei prestiti effettivamente erogati nel corso dell'anno precedente.

#### **3.3. Interessi prodotti dall'investimento delle disponibilità del Fondo**

L'investimento delle disponibilità del Fondo è effettuato conformemente ai principi di gestione delle disponibilità enunciati nell'allegato alla convenzione del 23/25 novembre 1994 tra la Comunità e la BEI, modificata dalla clausola aggiuntiva n. 1 in data 17-23 settembre 1996 e dalla clausola aggiuntiva n. 2 in data 26 aprile-8 maggio 2002. Un terzo del Fondo deve essere investito a breve termine (fino ad un anno). Si tratta di investimenti che comprendono ormai titoli a tasso variabile, a prescindere dalla durata, e titoli a tasso fisso con durata residua non superiore a un

---

<sup>4</sup> GU C 139 del 14.6.2006, pag. 1.

anno, a prescindere dalla durata iniziale. I titoli a tasso fisso sono infatti rimborsabili al 100% del valore nominale alla fine della durata, mentre i titoli a tasso variabile possono essere venduti in qualsiasi momento ad un prezzo vicino al 100%, a prescindere dalla loro durata residua. Per assicurare un equilibrio tra i vari strumenti che forniscono la necessaria liquidità, si mantiene un minimo del 18% (corrispondente al doppio del tasso di copertura del Fondo) in investimenti monetari, in particolare depositi bancari.

Alla fine del 2007 è stata raggiunta la struttura obiettivo del portafoglio, quale ridefinita nel 2005, ovvero un'equa ripartizione degli investimenti tra durate comprese tra 2 e 10 anni.

Nel 2007 il portafoglio ha registrato un rendimento totale del 3,099%.

Il rendimento del portafoglio è risultato leggermente inferiore al benchmark (per maggiori dettagli cfr. punto 1.5 dell'allegato). Alla fine del 2007 la differenza era quantificabile in 16,5 punti base. Il risultato si spiega con l'impatto della cosiddetta crisi dei mutui sub-prime che ha determinato un notevole aumento della volatilità dei mercati e, dato ancora più importante, un aumento dei differenziali dei tassi di credito che ha inciso negativamente sul rendimento del portafoglio del Fondo di garanzia rispetto al benchmark. Il Fondo ha registrato rendimenti particolarmente deludenti in luglio e novembre 2007, periodi nei quali gli investimenti nei mercati obbligazionari dell'Europa orientale e nelle obbligazioni garantite non contenute nel benchmark hanno risentito negativamente della crisi dei mutui sub-prime. Tali risultati sono stati peraltro parzialmente riequilibrati dai buoni rendimenti registrati nel dicembre 2007.

L'elenco delle banche abilitate a ricevere i depositi è stato stabilito di comune accordo tra la Commissione e la BEI. L'elenco iniziale è stato oggetto di periodiche revisioni per tener conto delle ultime modifiche intervenute nei rating delle banche di deposito. Le banche hanno tutte un rating Moody's di almeno A1 per gli investimenti a lungo termine e di P1 per gli investimenti a breve termine, oppure un rating corrispondente di Standard & Poor's o Fitch. Gli investimenti effettuati presso tali banche sono soggetti a regole intese a garantire un rendimento competitivo e a evitare la concentrazione dei rischi.

Gli interessi generati dal contante e da equivalenti al contante, dai conti correnti del Fondo e dagli investimenti in titoli sono ammontati nel 2007 a 53 711 135,24, ossia rispettivamente:

- da depositi e conti correnti: 10 018 308,25 EUR; la situazione è quella esistente al 31 dicembre 2007 tenendo conto sia degli interessi riscossi sui depositi bancari (10 614 035,07 EUR) che della variazione degli interessi maturati (647 466,15 EUR) nel 2006; i conti correnti sono ammontati a 51 739,33 EUR, comprendendo gli interessi registrati sui conti correnti;
- dal portafoglio titoli: 40 792 525,60 EUR; questo importo include 44 712 208,37 EUR corrispondenti agli interessi sui titoli e alla variazione degli interessi maturati (EUR 2 960 531,24) al 31 dicembre 2007. Gli interessi sui titoli sono generati dagli investimenti sotto forma di titoli conformemente ai principi di investimento enunciati nella convenzione che dà mandato alla BEI

di provvedere alla gestione delle disponibilità del Fondo. Da questi proventi devono essere dedotti 959 151,53 EUR registrati nel corso dell'esercizio quale differenza fra il valore di ingresso e il valore di rimborso ripartito proporzionalmente sulla durata residua dei titoli detenuti (corrispondente allo spread premio/sconto iscritto nel conto profitti e perdite).

I proventi da interessi figurano nel risultato dell'esercizio.

### **3.4. Crediti recuperati dai debitori inadempienti**

Nel 2007 non vi è stato alcun recupero di crediti. Continua a dover essere recuperato dal Fondo un importo di 1 448 433,44 USD per interessi di mora non pagati.

## **4. GLI IMPEGNI DEL FONDO**

### **4.1. Pagamento delle inadempienze**

Il Fondo non è stato attivato per pagamenti di inadempienze nel 2007.

### **4.2. Remunerazione della BEI**

Una seconda clausola aggiuntiva alla convenzione, firmata il 26 aprile e l'8 maggio 2002, stabilisce che la remunerazione della Banca sia determinata applicando a ognuna delle frazioni di attività del Fondo i tassi di commissione annua decrescenti che le riguardano. La remunerazione è calcolata sulle attività medie del Fondo.

La remunerazione della Banca per l'esercizio 2007 è stata quindi fissata a 678 951,39 EUR, iscritta nel conto profitti e perdite e contabilizzata alla voce ratei e risconti al passivo del bilancio. La remunerazione è stata versata alla BEI nel febbraio 2008.